

ενόραση

Κοινωνικο-πολιτιστικά

Ταχ. Θυρ.: 24887, 1305 Λευκωσία
Τηλ.: 22.76.76.79 – Φαξ: 22.76.79.39
E-mail: enorasis@spidemet.com.cy
Internet web-page:
http://www.spidemet.net/web/enorasis

Ενόραση / Enorasis Club

Για ανθρώπινη και χαρούμενη κοινωνία.
Για καλύτερο και πιο συνεργάσιμο κόσμο.
Για φιλία, αγάπη και συντροφικότητα.

For a human and happy society.
For a better and more associoable world.
For friendship, love and companionship.

İnsan ve mutlu bir toplum için.
Daha iyi ve daha birlikte olunabilir bir dünya için
Arkadaşlık, sevgi ve dostluk için

Με τη συμμετοχή μας στην ΕΝΟΡΑΣΗ απολαμβάνουμε χαρούμενες στιγμές, διεκρινόμενους τον κύκλο μας και προσφέρουμε στήριξη σε μια όμορφη κοινωνικο-πολιτιστική έπαλξη αγάπης και ποιότητας χαρούμενης ψυχαγωγίας. **Προσφορά:** Η συνδρομή για το υπόλοιπο του 2008 γίνεται μόνο €15, πλέον €5 για πρωτο-εγγραφόμενους.

By participating in ENORASIS we enjoy happy moments, we expand our circle and we offer support to a nice socio-cultural epalxis of love and quality entertainment. **Offer:** The subscription for the rest of 2008 becomes only €15, plus €5 for registration.

Enorasis'e katılmakla, mutlu anlar yaşamamız, halkımız genisletmemiz ve iyi bir sosyal-kültürel birlikteliği, sevgi ve kaliteli eğlenceler düzenlemesini mümkün kılacaktır. **Teklif:** Enorasis üyeliğinin 2008 yılı sonuna kadar yenilenmesi sadece €15 , ve artı €5 kayıt ücreti.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Μιράντα Σιδερά, Πρόεδρος, Γαστών Νεοκλέους, Γεν. Γραμματέας, Φλώρος Φλωρέντζου, Ταμίας, Πάμπος Χαραλάμπους, Λυδία Μελισσά, Χρίστος Χατζηγιάννου, Καίτη Σορόκου, Ζαχαρίας Ιωαννίδης.

GOVERNING COUNCIL / YÖNETİM KURULU

Miranda Sidera, President, Gaston Neocleous, Secretary-General, Floros Florentzou, treasurer, Pambos Charalambous, Lydia Melissas, Christos Hadjiannou, Katie Sorokou, Zaharias Ioannides.

Η ΝΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Χρύσω Κορωνίδου, Πρόεδρος, Μάκης Λοιζίδης, Αντιπρόεδρος, Έλενα Χαραλάμπους, Γραμματέας, Ανδρέας Παναγιώτου, Β. Γραμματέας, Ανδριανή Σαβεριάδου, Μάριος Κωνσταντίνου, Ζεχρά Τζιενγκί, Κωνσταντίνος Γεωργιάδης, Μάρθα Αργυρού, Σωτήρης Τσολάκης.

MEMBERS' COMMITTEE / ÜYELER HEYETİ

Chryssou Koronidou, Makis Loizides, Elena Charalambous, Andreas Panayiotou, Andriani Saveriadou, Marios Constantinou, Zehra Cengiz, Constantinos Georgiades, Martha Argyrou, Sotiris Tsolakis.

Στα οικειοθελώς αποχωρήσαντα μέλη ΣΕ Σωτήρη Χριστοφόρου, Λένια Γεωργιάδου, Ζωή Χριστοφή, Παντελάκη Θεοχάρους, Λουίζα Τζιέπτρα, Κύπριο Κυπριανού και Ελένη Αυγερινού εκφράζουμε θερμότερες εγκάρδιες ευχαριστίες για το σημαντικότατο έργο και την προσφορά τους στην ΕΝΟΡΑΣΗ.



ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ 2008 ENORASIS SUMMER 2008 ACTIVITIES (JUNE - JULY - AUGUST)

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ 57 CIRCULAR Ιουνίου 1 June 2008



Κάθε δεύτερη Παρασκευή, 8.30 μμ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΕΣ ΒΡΑΔΙΕΣ: Στο πανέμορφο κλαμπ μας στη Μακαρίου 52 (που ευγενώς διαθέτει αφιλοκερδώς για μας η καλή μας φίλη Λυδία Μελισσά-Γαβριηλίδου, μέλος του ΔΣ), θα συνεχίσουμε τις ανθρώπινες βραδιές δείπνου, συζήτησης, πιάνου (με τον Ερμή και την Έλενα), και μουσικής-χορού, με €11 μετά φαγητού, άφθονο ποτού και επιδόρπιου. Είσοδος χωρίς φαγητό €6. Δηλώσεις ως τις 7.30 μμ στον τηλεφωνητή μας 22.76.76.79. Οι συνάξεις: 6 & 20 Ιουν. και 4 & 18 Ιουλ. 2008. Τον Αύγουστο δεν θα πραγματοποιηθούν συνάξεις λόγω των διακοπών. **Το δείπνο εναλλάσσεται μεταξύ εκλεκτής μακαρονάδας (πρόβλεψη και για χορτοφάγους) και πίτας με σουβλάκια, σιεφταλιά ή χαλούμι.** (Ομιλητές και θέματα, στη διπλανή στήλη.)

Κυριακή 8 Ιουνίου, 4 ως 7 μμ

ΔΙΑΛΕΞΗ ΜΙΡΑΝΤΑΣ ΣΙΔΕΡΑ στην πανέμορφη εξοχική κατοικία της φίλης Έρμας Χριστοφίδου στη Δερύνεια με θέμα την «**Επίδραση των Ξένων Γυναικών στην Κυπριακή Οικογένεια**». Τιμή €10. Όλα τα έσοδα θα προσφερθούν στο «Κέντρο Απόστολος Παύλος για Παιδιά με Νοητική Καθυστέρηση». Δηλώσεις συμμετοχής στον τηλεφωνητή μας (22.76.76.79) ή στη Μιράντα (99.314.312).

Τετάρτη 11 Ιουνίου, 7.30 μμ

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΕΚΘΕΣΗΣ ΓΙΩΡΓΟΥ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ στην καλλιτεχνική επεξεργασία γυαλιού και αιθέριων κατασκευών με θέμα: «**Οι 12 Παναγιές της Κύπρου**». Στην Πύλη Αμμοχώστου καθημερινά από 11 ως και 22 Ιουνίου. Δηλώσεις για τα εγκαίνια στην Καίτη Σορόκου (τηλ. 99.47.33.00).

Σάββατο 14 Ιουνίου, 9 μμ

ΧΟΡΕΥΤΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ ΣΤΗΝ ΟΡΟΚΛΙΝΗ, στην εξοχική βεράντα της μουσικοχορευτικής ταβέρνας ΜΑΝΤΡΕΣ (τηλ. 24.646.040) σε μια ξεχωριστά μελωδική, χορευτική απολαυστική βραδιά με πλούσιους μεζέδες, άφθονο ποτό και επιδόρπιο, €21. Αναχώρηση με τα αυτοκίνητά μας από την ΕΝΟΡΑΣΗ στις 8 μμ. Δηλώσεις ως Παρασκευή βράδυ στον τηλεφωνητή μας (22.76.76.79).

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΨΥΧΗ LECTURES AND ENTERTAINMENT at Enorasis club

Στα πλαίσια των χαρούμενων βραδιών δείπνου, πιάνου, μουσικής και χορού, στο κλαμπ της ΕΝΟΡΑΣΗΣ, στη Λεω. Μακαρίου Γ' 52 (100 μέτρα από Αστυνομία Λυκαβηττού προς Χίλτον), κάθε δεύτερη Παρασκευή (βλ. 2η στήλη, πρώτη εκδήλωση), θα φιλοξενοούμε έναν από τους ακόλουθους ομιλητές (από 8.30 ως 9.30 μμ). Θα ακολουθεί δείπνο, πιάνο, μουσική και χορός.

Παρασκευή 6 Ιουνίου 6.6.08

ΔΕΝΑ ΛΟΪΖΟΥ, Πτυχιούχος Ψυχολογίας με ειδικότητα στην Συμβουλευτική και την Ψυχοθεραπεία. Θέμα: «**Πώς επηρεάζομαστε από την κοινωνική πίεση και από τους γύρω μας**». Dena Loizou, Psychology Graduate, on How Social Pressure Affects Us.

Παρασκευή 20 Ιουνίου 20.6.08

ΧΑΛΙΑ ΠΑΣΙΑ, Συγγραφέας, Πρόεδρος Τουρκοκυπριών Βιβλιοπωλών και Εκδοτών. Θέμα: «**Πολύ-πολιτισμικές Σχέσεις**». HALIL PASA, President of Cyprus Turkish Bookellers and Publishers on Multicultural Relations.

Παρασκευή 4 Ιουλίου 4.7.08

ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΝΑΣ, Νοσηλεύτης. Θέμα: «**Πρώτες Βοήθειες**». Giorgos Christofinas, male nurse, on First Aid.

Παρασκευή 18 Ιουλίου 18.7.08

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, Αρχιτέκτων. Θέμα: «**Εξοικονόμηση Ενέργειας**». Giorgos Georgiou, Architect, on Sustainable Buildings.

Παρασκευή 8 Αυγούστου August 08

Η ΕΝΟΡΑΣΗ θα είναι κλειστή τις Παρασκευές του Αυγούστου λόγω των καλοκαιρινών διακοπών. **Our Club will be closed for the Summer Holidays.**

3 ως 10 Αυγ. θα βρισκόμαστε σε μαγευτικές διακοπές στην Ισπανία προς €1018,35 (από €1095) — μεγάλη προσφορά του πρακτορείου ROYAL HOLIDAYS για τα μέλη μας. Δηλώσεις μέχρι 15 Ιουνίου με προκαταβολή €200. Μεταγενέστερες δηλώσεις μπορούν να γίνουν δεχτές μόνο αν υπάρχουν θέσεις. Διαφορά μονόκλινο €200. 3 to 10 Aug. lovely holidays to Spain for only €1018,35 for Enorasis Members (from €1095). A generous offer by ROYAL HOLIDAYS for Enorasis members. Registration up to 15 June with a €200 deposit. Delayed registrations will be accepted if places are available. Single supplement €200.



Σαββατοκύριακο 28-29 Ιουνίου

ΕΞΟΡΜΗΣΗ ΣΤΗ ΛΑΠΗΘΟ στο φιλόξενο παραλιακό ξενοδοχείο «**Celebrity**» τουρκοκυπριακής ιδιοκτησίας από το 1971 (τηλ. John Aziz, ιδιοκτήτης 00390-542-8512370). Μουσική, κολύμπι, περίπατοι στη φύση, επαναπροσέγγιση και γνωριμία με τα κατεχόμενα μέρη μας και τους απλούς συμπατριώτες μας, όλα €50 με πλήρη διατροφή και μεταφορά. Παιδιά, €30. Αναχώρηση πούλμαν από ΕΝΟΡΑΣΗ Σάββατο 2.30 μμ και επιστροφή αργά Κυριακή. Δηλώσεις ως Πέμπτη στον τηλεφωνητή μας (22.76.76.79).

Τετάρτη 2 Ιουλίου

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ ΣΧΟΛΗΣ ΑΡΜΟΝΙΟΥ ΕΛΕΝΑΣ στο **Cine-Studio** (Πανεπιστήμιο Λ/σίας—Intercollege), σ' ένα ξεχωριστό βράδυ στο οποίο είμαστε όλοι καλεσμένοι στις 8 μμ.

ή

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΤΟΥΣ ΠΑΥΛΟΥ ΞΙΟΥΤΑ στο πολιτιστικό κέντρο του Πανεπιστημίου Κύπρου «**Αξιοθέα**». Την ίδια μέρα θα διατεθεί δωρεάν με τη «Χαραυγή» ο πρώτος τόμος από τα «**Ποιητικά Άπαντα**» του αείμνηστου Παύλου Ξιούτα.

Κυριακή 13 Ιουλίου, 6 μμ

BEACH-PARTY ΣΤΟ GOVERNOR'S στο Άγγελου «**Φάρος**» (τηλ. 25.632.552), σε όμορφη βραδιά με μπουφέ, ποτά (στις 8.30 μμ), μουσική, χορό και, βεβαίως, κολύμπι και έκφραση στην παραλία. Στο αρμόνιο η Έλενα ή ο Ερμής ή/και με στερεοφωνικό πρόγραμμα. Όλα €15. Αναχώρηση με τα αυτοκίνητά μας από την ΕΝΟΡΑΣΗ στις 5 μμ. Δηλώσεις ως Σάββατο (22.76.76.79).

Κυριακή 27 Ιουλίου, 9 πμ

ΕΞΟΡΜΗΣΗ ΣΤΑ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΜΑΣ. Για επαναπροσέγγιση και επαφή με τις ρίζες μας, επίσκεψη στην Αμμόχωστο με ξενάγηση από Τουντζιέρ και Ελένη, περιπάτους και φροντίδα από τη Ζεχρά στον κατασκηνωτικό χώρο Αϊ-Σέργη όπου και θα κολυμπήσουμε. Φέρτε και τρόφιμα και είδη πικνίκ για υποβοήθηση της προσπάθειάς. Αναχώρηση με minibus από ΤΚ σημείο Λήδρα Πάλας στις 9.30 πμ, προς €12. Παιδιά €8. Δηλώσεις ως Παρ. (22.76.76.79).

Κυριακή 3 ως 10 Αυγούστου

ΠΑΝΕΜΟΡΦΕΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ προς μόνο €1018,35 όλα (από €1095 που είναι η τιμή για το ευρύ κοινό) — μεγάλη προσφορά του τουριστικού πρακτορείου «**Royal Holidays**» στα μέλη μας που θα παρουσιάσουν την κάρτα μέλους μέχρι 15 Ιουνίου και θα προκαταβάλουν €200. Το Ρόγιαλ Χόλιντεϊς είναι στην Λεω. Νίκης 3, Λευκωσία, τηλ. 22.411.111. Μετά την 15η Ιουνίου δεν διασφαλίζεται η εξεύρεση θέσης. Γι' αυτό σπεύστε όλοι τώρα για μια αξέχαστη μαγευτική εμπειρία και τηλεφωνήστε μας (Γαστών 99.568.223). Η Μαδρίτη και η Βαρκελώνη είναι οι δυο πόλεις όπου θα διαμεινουμε με ημιδιατροφή σε ξενοδοχεία 4* και απ' όπου θα εξορμούμε στις διάφορες υπέροχες εκδρομές και ξεναγήσεις. Διαφορά μονόκλινο €200.

enorasis socio-cultural club

FIFTY-SEVENTH CIRCULAR LETTER 1 Jun. 08

Dear members, dear friends:

We are very happy to announce the continuation of a series of cultural and entertaining activities during SUMMER (from our premises at 52, Makarios III Ave., Nicosia, generously offered by our friend and committee member Lydia Melissas), and we cordially invite you to participate. Please book in advance through Enorasis.

The Club Committee
Gaston Neocleous, tel. 99.568.223

Every other Friday, 8.30 pm — Lovely evenings of friendly discussion, dinner, piano, dancing at our club, at €11. The evenings start at 8.30 with an open exchange of views up to 9.30. Gaston will be giving basic translation. Evenings on 6 & 20 Jun. and 4 & 18 Jul. In August there will be no gatherings due to the Summer holidays. For basic details, see 3rd column, page 1, and/or call Gaston 99.568223.

Wed. 11 Jun. 7.30 pm — Opening of exhibition of George Papadopoulos on artistic treatment of glass and ethereal creations on the subject "The 12 Madonnas". At Famagusta Gate. Call Katie for participation in the opening (99.47.33.00). Exhibition up to 22 June.

Sat. 14 Jun., 9 pm — Dinner including drinks to live music at "Mantres" Oroklini (tel. 24.646.040) L'ca, €21.

Weekend 28-29 Jun. — Exciting excursion by coach to Lapithos, aiming also at bringing the people of Cyprus together. Overnight stay on FB at "Celebrity" Hotel. Music, swimming, traditional and nature walks. All at €50 including transportation. Children, €30.

Wed. 2 Jul., 8 pm — Elena is inviting us to her cultural music night at "Cine Studio" (University of Nicosia—Intercollege).

Sun. 13 Jul., 6 pm — Beach party at Governor's (Angelos' "Pharos" Restaurant, tel. 25.632.552) on games, swimming, buffet-drinks at 8.30 pm, music and dancing, at €15.

Sun. 27 Jul., 9 am to 7 pm — Whole-day pilgrimage to Famagusta District aiming also at bringing the people of Cyprus together. Guiding to our ancient history by Tuncer and Eleni and picnic at Agios Sergis beach camping site (at Zehra's place). Coach leaving Ledra Palace TC checkpoint at 9.30. Fee €12 (children, €8). Call Zehra 0533.8614144 or 96.791.409 or Gaston 99.568.223.

Aug. 3 to 10 — Lovely holidays to Spain with "Royal Holidays" (3, Nikis Ave., Nicosia, tel. 22.411.111) on very special 7% discount for Enorasis' members presenting their membership card for 2008, at only €1018,35, provided booking is made not later than 15 June (with a €200 prepayment). After 15 June bookings may not be possible. Single supplement €200. Overnight stay in Madrid and Barcelona at 4* hotels on HB and daily visits with guides to beautiful places around Spain. Call Gaston 99.568.223.



enorasis sosyal kültürel kulübü

57'İNCİ SİRKÜLER

1 Haziran 2008

Sevgili Üyeler, sevgili arkadaşlar:

İlkbahar boyunca sürdürdüğümüz bir dizi kültürel ve eğlenceli etkinliklerimizin yaz boyunca da, arkadaşlarımız ve Yönetim Kurulu üyemiz Lydia Melissas'ın cömert katkılarıyla kullanımımıza sunduğu Lefkoşa'daki 52, Makarios III Caddesindeki merkezimizde devam edeceğini duyurmaktan mutluk duyuyoruz. Sizleri tüm içtenliğimizle etkinliklere katılmaya davet ediyoruz. Lütfen rezervasyonlarınızı Enora-sis aracılığıyla önceden yapınız. Kulübümüz aşağıdaki etkinliklerin gerçekleştirilmesi kararı almıştır.

Üyeler Heyeti — Zehra 0533.861.4144,
Gaston 99.568.223, Tuncer 0542.880.7373.

Her on beşte bir Cuma saat 20.30 — Kulüp binamızda dostça sohbetler, akşam yemeği, piyano müziği ve dans (€11). 20.30'da başlayıp 21.30'da sona eren konferanslar Gaston Neocleous tarafından İngilizce'ye çevrilmektedir. Dönemin etkinlikleri 6 ile 20 Haziran ve 4 ile 18 Temmuz. Yaz tatili nedeniyle Ağustos ayında toplantılar yapılmayacaktır. Detaylar için Gaston, Zehra ve/veya Tuncer'i arayınız.

11 Haziran (Çarşamba) 19:30 — George Papadopoulos'un camin sanatsal oluşumu ve bu konuya ilişkin uçuk yaklaşımlar konulu "12 Meryem Ana" sergisinin Mağusa Kapısında açılışı. Açılışa katılmak için Call Katie'yi arayınız. (99.473300) Sergi 22 Haziran'a kadar açık.

14 Haziran (Cumartesi) Saat 21.00 — Larnaka Oroklini "Mantres" Taverna'da akşam yemeği (Tel: 24.646.040) İçki ve canlı müzik dahil (€21).

20 Haziran (Cuma) Saat 20.30 — Kıbrıs Türk Yayıncılar ve kitapçılar birliği (KIB-YAY) President Yazar Halil Paşa'nın "Çok kültürlü ilişkiler" konulu sunumu. Dostça sohbetler, akşam yemeği, piyano müziği ve dans (€11).

28-29 Haziran (Hafta Sonu) — İki toplu bireylerini bir araya getirmek amacıyla Lapta'ya otobüs gezisi. Gece Celebrity Otel'de tam pansiyon konaklama. Müzik, yüzme ve geleneksel doğa yürüyüşü. Nakliyat dahil €50. Çocuklara €30.

2 Temmuz (Çarşamba) Saat 20.00 - Elena bizleri "Cine Studio"daki kültürel müzik gecesi-ne davet ediyor. (Lefkoşa Üniversitesi, Intercollege).

13 Temmuz (Pazar) Saat 19.00 — Governors'da (Angelos'un "Pharos" Restaurant' da) plaj partisi (tel: 25.632.552) Oyun, yüzme, 20.30'da büfeden içecekler, müzik ve dans, €15.

27 Temmuz (Pazar) Saat 09.00 - 19.00 - Kıbrıslıları bir araya getirmek için Mağusa kazasına otobüs yolculuğu. Eski eser alanlarını Tuncer ile Eleni'nin rehberliğinde ziyaret ve Aysergi deniz kenarındaki kampa (Zehra'nın yeri) piknik. Otobüsün Lidra Palace sınıır kapısından kalkışı saat 09.00. €12 (Çocuklar için €8).

3—10 Ağustos — "Royal Holidays" Acente-si'yle çok özel İspanya tatili. Enorasis'in 2008 yılı üyelik kartını ibraz edenlere %7 indirim. €1018.35. Sağlanan yerler için 15 Haziran tarihinden önce € 200 kaparo ödemek kaydıyla yer ayrılabilir. 15 Haziran tarihinden sonra yer kalmayabilir. Tek kişi için €200. Gecelemeler Madrid ve Barcelona'daki dört yıldızlı otellerde, yarım pansiyon ve her gün rehber eşliğinde İspanya'daki ilginç yerlerin ziyareti edilmesidir. (Tel. Gaston 99.568.223.)